

# 公益財団法人岐阜市国際交流協会

## 令和3年度 事業報告書

### 1 情報提供・広報啓発事業（242千円）

- ・ 「国際ショナルインフォメーションスタンド」の運営
  - ①場 所 ・ 岐阜市役所本庁舎1階市民ホール（令和3年5月末で終了）  
・ ハートフルスクエアG（令和4年3月展示等をリニューアル）
  - ②内 容 国、県、市、当協会等が作成した各種の多言語資料をはじめ、民間国際交流団体が行うイベントや、岐阜市の友好姉妹都市などの国際交流に関する様々な情報を提供した。
- ・ ホームページによる国際交流・多文化共生推進イベント等の情報発信
  - ①URL <http://www.ccn.aitai.ne.jp/~gk3700cc/index.htm>
  - ②内 容 当協会のホームページやフェイスブック等を利用し、日本語講座などの当協会主催事業や外国人市民に役立つ情報など、各種情報を発信した。
- ・ 「国際交流ニュースGIFU」の発行
  - ①発行回数 年2回（9月、3月）
  - ②部 数 各2,000部
  - ③内 容 岐阜市の国際交流及び多文化共生推進の取り組みを広く市民に紹介するため、国際交流イベント、ボランティア活動、多文化共生推進事業、岐阜市の友好姉妹都市交流などの記事を掲載した情報誌を発行した。

### 2 国際交流推進事業（333千円）

#### (1) 友好姉妹都市等訪問団受入事業

- ・ 友好姉妹都市等交流推進事業（受託事業）  
新型コロナウイルス感染拡大の影響を受け、岐阜市の友好姉妹都市からの民間訪問団の受け入れはなかった。
  - a ウィーン～黄金のアデーレ 名画の帰還～映画上映（中止）
    - ①期 間 令和4年2月6日（日）
    - ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス みんなのホール
    - ③内 容 姉妹都市であるオーストリアウィーン市マイドリング区にちなんだ映画「黄金のアデーレ 名画の帰還」の上映会を開催し、あわせて、岐阜市とウィーンの交流などをパネルで紹介する予定だったが、新型コロナウイルス感染防止により中止となった。

#### (2) 国際理解事業

- ・ 外国文化理解講座  
外国文化の理解促進を目的として、外国人市民などを講師に、諸外国の文化や言語を紹介する講座を実施した。
  - a ギリシャ・古代オリンピアからの歩み
    - ①開催日 令和3年7月4日（日）
    - ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス かんがえるスタジオ
    - ③参加者 30名
    - ④内 容 ギリシャの国及び紀元前に始まったといわれる古代オリンピックについて話を聞き、ギリシャやオリンピックへの知識や理解を深めた。
  - b フランス・Bon voyage！（中止）
    - ①開催日 令和4年1月29日（土）
    - ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス かんがえるスタジオ
    - ③内 容 フランスの国や文化についての話を聞き、フランスへの知識や理解を深める講座を

行う予定だったが、新型コロナウイルス感染防止により中止となった。

・ ハローギフ・ハローワールド2021への参加（中止）

- ①開催日 令和3年6月19日（日）
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス
- ③内 容 県内の国際交流団体等が一堂に会し、各国・地域の文化紹介や情報提供を行うイベントに参加する予定であったが、新型コロナウイルス感染防止のため中止となった。

・ 国際理解出前講座

a 本荘小学校への出前講座

- ①開催日 令和3年12月9日（木）
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ワイワイサークル
- ③参加者 小学6年生 90名
- ④内 容 フィリピン、中国、ベトナムの文化をスライドとクイズで紹介することで、外国の文化への理解を深めた。

b ドリームシアター岐阜夏休みイベントへのスタッフ派遣

- ①開催日 令和3年8月5日（木）
- ②場 所 ドリームシアター岐阜 メインホール
- ③参加者 17名
- ④内 容 ドリームシアター岐阜主催の夏休み子どもセミナー「みんなで仲良く！楽しく！『世界の国や地域のことを学ぼう！』」にフィリピン、中国、ベトナムの外国人スタッフを派遣し、夏休みをテーマに自国の文化や習慣についてクイズを交えて紹介した。

・ 国際理解啓発事業

a アジア☆ファッション☆フェス2021開催

- ①開催日 令和3年11月23日（火）～11月28日（日）
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ドキドキテラス
- ③参加者 511名
- ④内 容 学校法人岐阜学園コロムビア・ファッション・カレッジの留学生に取材を行い、自分の国の食べ物や文化などを紹介するパネルや民族衣装の展示を行った。  
(学校法人岐阜学園コロムビア・ファッション・カレッジ主催の学生デザイン制作発表会と連携を図り実施)

b 2021中国（杭州）国際少年児童マンガコンクール作品募集及び授賞式

- ①募集期間 令和3年4月8日（木）～5月31日（月）
- ②対 象 2003年5月30日以降生まれの岐阜市内に在住・在学の児童・生徒等
- ③内 容 子どもたちから、友好都市である中国・杭州市との文化交流を目的に作品を募集し、2021中国（杭州）国際少年児童マンガコンクールに出展した。  
このコンクールは、中国国内はもとより海外などから42,283名の応募があり、そのうち、4,992名が受賞した。内訳は、特等賞10名、金賞477名、銀賞748名、銅賞1,527名、優秀賞2,230名。  
杭州市での授賞式は、令和3年10月2日（土）に開催され、特等賞受賞者はビデオメッセージで参加した。
- ④授賞式 令和3年12月27日（月） みんなの森 ぎふメディアコスモス ドキドキテラスで岐阜日中文化交流協会と協力して開催した。特等賞1名、金賞1名、銀賞2名、銅賞1名。
- ⑤作品展示 令和3年12月27日（月）～12月30日（木） みんなの森 ぎふメディアコスモス ドキドキテラスで入賞作品の展示を行った。

c 2022中国（杭州）国際少年児童マンガコンクール作品募集

- ①募集期間 令和4年1月10日（月）～2月20日（日）
- ②対 象 2004年2月23日以降生まれの岐阜市内の在住・在学の児童・生徒等
- ③内 容 子どもたちから、友好都市である中国・杭州市との文化交流を目的に作品を募集し、2022中国（杭州）国際少年児童マンガコンクールに出展した。

(3) 国際交流事業

- ・ ホストタウン交流推進事業  
岐阜スロバキア友好協会のイベント「スロバキアをもっと知ろう！」開催時に、スロバキアについての展示を行った。

3 多文化共生推進事業（5,487千円）

(1) 外国人支援事業

- ・ 外国人のための日本語講座（公益財団法人岐阜県国際交流センター助成事業及び岐阜市補助事業）

- ①期 間 前期（初級Ⅰ・初級Ⅱ・初級EX） 令和3年4月～令和3年8月  
後期（初級Ⅰ・初級Ⅱ・初級EX） 令和3年10月～令和4年2月  
初級Ⅰ・Ⅱは全30回（週2回）、初級EXは全15回（週1回）
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス あつまるスタジオ、ワイワイサークル他
- ③受講者 前期 20名（初級Ⅰ：8名、初級Ⅱ：8名、初級EX：4名）  
後期 15名（初級Ⅰ：4名、初級Ⅱ：6名、初級EX：5名）
- ④内 容 外国人市民を対象に、日常生活に必要な基本的な日本語を習得し、日本での生活や文化理解の一助となることを目的に開講した。なお、新型コロナウイルス感染防止のため、施設の開館時間の短縮や休館等対面での実施が難しい時期については、オンライン（Zoom）により非対面で実施した。

- ・ 外国人市民向け相談窓口及び資料発行事業（受託事業）

a 外国人市民向け相談窓口の開設

- ①開催日時 令和3年4月～令和4年3月  
英 語：毎日 午前10時～正午、午後1時～午後4時  
タガログ語：毎週日～木曜日 午前10時～正午、午後1時～午後4時  
毎週金曜日 午前9時～正午、午後1時～午後3時  
中 国 語：毎週火、木、土曜日 午前10時～正午、午後1時～午後4時  
ポルトガル語：毎週月曜日 午前10時～正午、午後1時～午後4時  
ベトナム語：毎週日曜日 午前10時～正午、午後1時～午後4時
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス 多文化交流プラザ
- ③件 数 英語12件、タガログ語108件、中国語7件、ポルトガル語42件、  
ベトナム語23件
- ④内 容 英語、タガログ語、中国語、ポルトガル語、ベトナム語に対応する相談窓口を開設し、行政手続や新型コロナウイルス感染症、日常生活における相談業務及び行政文書等の翻訳を行った。なお、無料インターネット通話のスカイプを活用し、窓口に来られない方からの相談にも対応した。

b 外国人市民向け資料の発行

- ①発行部数 外国人生活ガイドブック概要版 各100部  
(やさしい日本語、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語)
- ②内 容 外国人市民の生活支援の一助となる「外国人生活ガイドブック」の概要版をやさしい日本語、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語で発行した。

- ・ 外国人向け生活情報ホームページ翻訳事業（受託事業）

- ①実施時期 令和3年8月～令和4年3月
- ②内 容 岐阜市が制作する「外国人向け生活情報ホームページ」の情報を、やさしい日本語、中国語、タガログ語に翻訳した。

・ 外国人のための防災事業（受託事業）

a 災害時多言語支援センターの周知

- ①開催日 令和3年10月17日（日）
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス テニテオ広場
- ③内 容 岐阜市防災フェアにおいて、「災害時多言語支援センター」の設置の目的、役割を紹介する展示を行った。  
また、外国人市民のための防災事業「防災体験ツアー」においてのチェックポイントとなり、「災害時多言語支援センター」の役割などについてクイズを交えながら外国人市民に紹介した。

b オンライン講座「作って楽しい防災非常食！」

- ①開催日 第1回 令和3年7月25日（日）  
第2回 令和3年8月1日（日）
- ②場 所 岐阜市立女子短期大学1ab、オンライン（Zoom）
- ③参加者 28名（第1回：9名、第2回：19名）
- ④内 容 岐阜市立女子短期大学食物栄養学科長屋専任講師とゼミ生が、外国人市民へ簡単にできる防災食の調理指導と講義をオンライン（Zoom）で開催した。また、調理の合間に防災クイズを行い、楽しみながら防災の知識を身につけてもらった。

c 防災体験ツアー

- ①開催日 令和3年10月17日（日）
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ワイワイサークル、テニテオ広場など
- ③参加者 25名
- ④内 容 外国人市民の防災意識の啓発及び防災知識の習得を目的として、ハザードマップを活用した自宅周辺の災害危険度の確認や災害用トイレの体験、地震体験車の体験、非常持ち出し袋の確認、災害時多言語支援センターの役割、避難所体験など各ブースを回り、防災について体験しながら学ぶイベントを実施した。

・ 多世代“学び”交流事業（受託事業）

- ①開催日 令和3年4月～令和4年3月 毎週日曜日
- ②場 所 オンライン（Zoom）
- ③参加者 外国人児童延べ594名（ボランティア延べ597名）
- ④内 容 外国人児童の就学支援を目的に、ボランティア等多彩な人材との交流を通して、学校の宿題や簡単な日本語の勉強、日本の文化などを教える「はなまるクラス」をオンライン（Zoom）を活用し実施した。

(2) 多文化交流事業

・ 多文化交流促進事業

日本人市民及び外国人市民の交流の機会を設けることを目的として、下記事業を実施した。

a 英会話イベント Evening English

- ①開催日 令和3年4月15日（木）
- ②場 所 オンライン（Zoom）
- ③参加者 4名
- ④内 容 当協会の多文化交流員と特定のテーマについて、少人数で英会話を楽しむイベントを非接触型であるオンライン（Zoom）を利用して実施し、参加者同士の交流を深めた。

b 中国語イベント 你好！中国語

- ①開催日 令和3年4月～令和4年3月 第3土曜日
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ワイワイサークル
- ③参加者 延べ93名
- ④内 容 当協会の中国語相談員と特定のテーマについて、少人数で中国語での会話を楽しむイベントを開催し、参加者同士の交流を深めた。なお、新型コロナウイルス感染防

止のため、中止した期間もあった。

・ 多文化交流「場所づくり」事業（受託事業）

ぎふメディアコスモスの多文化交流プラザにおいて、外国語新聞の設置や諸外国の紹介展示など日本人・外国人双方が交流するきっかけとなる場所づくりを行った。

また、日本人市民及び外国人市民の交流・学び・創造の場を提供する下記事業を実施した。

a 英語イベント

①開催日 令和3年4月 毎週土曜日

②参加者 延べ20名

③内容 外国人スタッフとゲームなど交え英会話を楽しむ「Open English Circle」（中学生～25歳対象）をオンライン（Zoom）で4月に実施した。

なお、新型コロナウイルス感染防止のため、外国人スタッフと遊びを通して英語に親しむ「HELLO! ENGLISH」（4歳～小学生対象）は中止した。

b たぶんかトーク

外国人スタッフの自国の文化や習慣、言語について違いを語り合うトークをオンライン（YouTube）で公開した。

また、メディアコスモスデジタルサイネージで放映し市民へ外国の文化習慣の違いなどを知ってもらうきっかけとなった。

第1回 外国語にルーツのある言葉（英語、中国語、タガログ語）

第2回 身体に関する言葉（英語、ベトナム語）

第3回 天候や天気を表す言葉（英語、中国語）

第4回 子どもの遊び（タガログ語、ベトナム語）

第5回 動物に関するイディオム（英語、ポルトガル語）

第6回 色について（英語、タガログ語）

第7回 特別な日の食べ物（ベトナム語）

第8回 中国語の発音（中国語）

c 日本語くらぶ

①開催日 令和3年4月～令和4年3月 毎週日曜日

②参加者 延べ151名

③内容 外国人市民を対象に、日本の文化や日本語での会話を楽しむイベントをオンライン（Zoom）を活用して実施した。

d ワイワイサークルの団体利用

①開催日 令和3年4月～令和4年3月 随時

②利用者 延べ1,010名（利用団体数：3団体、利用回数：116回）

③内容 日本語ボランティア教室や英会話サークル、中国語サークルなど、国際交流、国際協力及び多文化共生に関わる活動を行う団体の活動場所として、ワイワイサークルを貸し出した。

8月20日から9月30日までは新型コロナウイルス感染防止対策として岐阜県に「まん延防止等重点措置」が発令されたため、メディアコスモスが休館となり、貸出を中止した。

・ 多文化交流フェスタ in メディコス の開催（受託事業）

多文化交流フェスタ in メディコス は、新型コロナウイルス感染防止のため中止とし、代わりに国際交流・多文化共生等に関する展示を実施した。

a 国際交流・多文化共生等に関する展示

①開催日 令和4年2月6日（日）～令和4年2月9日（水）

②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ドキドキテラス

③内 容 SDGs の視点から岐阜市の多文化共生の取り組みの紹介や、外国人住民と地域住民との交流の様子、長良西小学校5年生が作成したポスターの展示をするなど、国際

交流・多文化共生の実現に向けた取り組みを広く市民に紹介する展示を実施した。

・ 外国人市民の意見反映事業（受託事業）

- ①開催日 第1回 令和3年10月3日（日）  
第2回 令和4年2月26日（土）
- ②場 所 第1回 みんなの森 ぎふメディアコスモス かんがえるスタジオ  
第2回 オンライン（Zoom）
- ③参加者 第1回 外国人市民9名（国籍：アメリカ、インドネシア、カンボジア、シリア、中国、フィリピン、ブラジル、ベトナム、ロシア）  
第2回 外国人市民11名（国籍：アメリカ、インド、ウクライナ、中国、ネパール、バングラディッシュ、メキシコ）
- ④内 容 第1回のテーマは、「外国人市民への情報発信」とし、「岐阜市の歴史・文化・観光について」「多言語情報の情報源・取得方法について」を会議形式で外国人市民の方から意見を聴取した。  
第2回は、「日本語学習について」を日本語学習に興味がある外国人市民を3つのグループに分けそれぞれ意見を聴取した。

(3) ボランティア育成事業

国際交流や多文化共生の推進に携わるボランティア人材の発掘、育成及び活躍の場の提供を目的として、下記事業を実施した。

・ ボランティア活躍事業（受託事業）

a 「やさしい日本語」講座

- ①開催日 第1回 令和3年10月28日（木）  
第2回 令和3年11月4日（木） 全2回
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス かんがえるスタジオ
- ③参加者 25名
- ④内 容 外国人市民と日本人市民とのコミュニケーション促進を目的として、外国人市民が理解しやすい「やさしい日本語」について学ぶ講座を開催した。

b 日本語の教え方講座

- ①開催日 令和4年2月25日（金）、3月4日（金） 全2回
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス かんがえるスタジオ  
オンライン（Zoom）併用
- ③参加者 25名
- ④内 容 外国人市民に日本語を教えるボランティア活動に関心のある市民を対象に、日本語の教え方を学ぶための講座を開催した。新型コロナウイルス感染防止のため、4回講座のうち2回が中止となり、残り2回の内容を凝縮して、対面とオンラインとの併用により実施した。

c ボランティア研修会

- ①開催日 令和3年7月17日（土）
- ②場 所 オンライン（Zoom）
- ③参加者 17名
- ④内 容 多文化共生のいまを考える講義を聞き、参加者が多文化共生について考えるきっかけを作り、今後のボランティアとしての活動について考える機会を作るとともに、ボランティア同士の情報交換を行う研修会をオンライン（Zoom）で開催した。

d 留学生のホームステイ・ホームビジット

- ①開催日 令和3年11月27日（土）、28日（日）
- ②場 所 オンライン（Zoom）
- ③参加者 ホストファミリー9名、外国人留学生9名
- ④内 容 市内の大学に通うもしくは留学予定の外国人留学生が、日本人市民と交流し、日本

の生活や文化を体験することで、日本での相談相手や居場所作りにつなげることを目的にホームビジットをオンライン（Zoom）で開催した。新型コロナウイルス感染防止のため、オンラインで開催したが、1対1でじっくり交流する時間をとり双方が満足のいく取り組みになった。

e 日本語サポーター勉強会

- ①開催日 勉強会：令和4年3月19日（土）、3月20日（日）  
実習：令和4年3月22日（火）、3月24日（木）
- ②場所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ワイワイサークル
- ③参加者 日本語サポーター5名、外国人学習者7名
- ④内容 ボランティアが初期日本語の教え方を学び、初期日本語の学習を必要とする外国人学習者に教えることが出来るように勉強会と実習を行う。実習（にほんごべんきょうかい）では、実際に初期日本語学習を必要とする外国人に教えた。

(4) 外国人との協働事業

- ・ コミュニティとの連携事業（受託事業）  
外国人コミュニティ及び地域コミュニティ等と連携し、地域における多文化共生のまちづくりの推進を目的とした事業を実施した。

a 金華のまちを街歩きしよう！～中国コミュニティ星友会と～

- ①開催日 令和3年11月27日（土）
- ②場所 金華地区
- ③参加者 14名
- ④内容 市内在住の中国人と、中国人コミュニティである星友会が、金華の町並みを歩きながら地域住民と交流を深める催しを実施した。金華地区の魅力の再発見と地域における多文化共生のまちづくりへのきっかけとなるように、その様子をオンライン（Youtube）で公開した。（「星友会（岐阜日中文化交流協会）」との連携事業）

b 「子どもの教育にかかる費用についてのマネーセミナー&みんなで交流するパロール作り」

- ①開催日 令和3年12月12日（日）
- ②場所 市庁舎第1研修室・第2研修室
- ③参加者 フィリピン人市民8名、日本人市民12名
- ④内容 第1部はフィリピン人市民向けに「子どもの教育にかかる費用について」のマネーセミナーが開催された。第2部は、岐阜市民も参加し、クリスマスに飾る「パロール」をフィリピン人市民と一緒に作成した。フィリピンのクリスマス文化を紹介するとともに、交流をしながら「パロール」を作ることで、異文化に触れるきっかけとなった。また、第2部に参加のお子さんを対象とした「キャンディリース」作りを行った。フィリピンの文化などについて話を聞いた後、ボランティアが指導しながらキャンディリースを作った。（「ASFIL GIFU」との連携事業）

4 民間活動支援・連携事業（2千円）

(1) 草の根交流助成事業

市民及び各種団体が実施する国際交流、国際協力又は多文化共生推進活動に対し、助成金の交付による支援を行う予定だったが、新型コロナウイルス感染防止のため交付決定したすべての主催者が事業を中止した。

〈過去10年間の助成金額と助成件数の推移〉

区分 / 年度	H24	H25	H26	H27	H28	H29	H30	R1	R2	R3
助成件数(件)	8	7	5	6	7	4	4	5	0	0
助成金額(千円)	1,400	1,216	577	1,094	1,008	213	604	702	0	0

## 5 各種会議（28千円）

### (1) 理事会

- 第1回 令和3年4月22日（木） 決議の省略  
第1号議案 令和3年度第1回臨時評議員会招集決定の件
- 第2回 令和3年6月11日（金） 決議の省略  
第1号議案 令和2年度事業報告承認の件  
第2号議案 令和2年度計算書類等承認の件  
第3号議案 令和3年度定時評議員会招集決定の件  
報告事項  
報告事項1 令和3年度草の根交流助成事業審査結果の件
- 第3回 令和4年1月21日（金）  
第1号議案 令和3年度第2回臨時評議員会招集決定の件
- 第4回 令和4年3月2日（水）  
第1号議案 令和4年度事業計画書及び収支予算書等承認の件  
第2号議案 諸規程改正の件  
第3号議案 令和3年度第3回臨時評議員会招集決定の件  
報告事項  
報告事項1 職務執行状況の件

### (2) 評議員会

- 第1回臨時 令和3年5月12日（水） 決議の省略  
第1号議案 役員（理事）選任の件
- 定時 令和3年6月25日（金）  
第1号議案 令和2年度計算書類等承認の件  
報告事項  
報告事項1 令和2年度事業報告の件  
報告事項2 令和3年度草の根交流助成事業審査結果の件
- 第2回臨時 令和4年1月31日（月） 決議の省略  
第1号議案 補欠評議員選任の件
- 第3回臨時 令和4年3月18日（金） 決議（報告）の省略  
第1号報告 令和4年度事業計画書及び収支予算書等を記載した書類の件  
第2号報告 諸規程改正の件

### (3) 草の根交流助成金審査会

令和4年3月25日（金）



公益財団法人岐阜市国際交流協会の令和3年度事業報告書について、補足すべき重要な事項はないので  
附属明細書は作成していません。